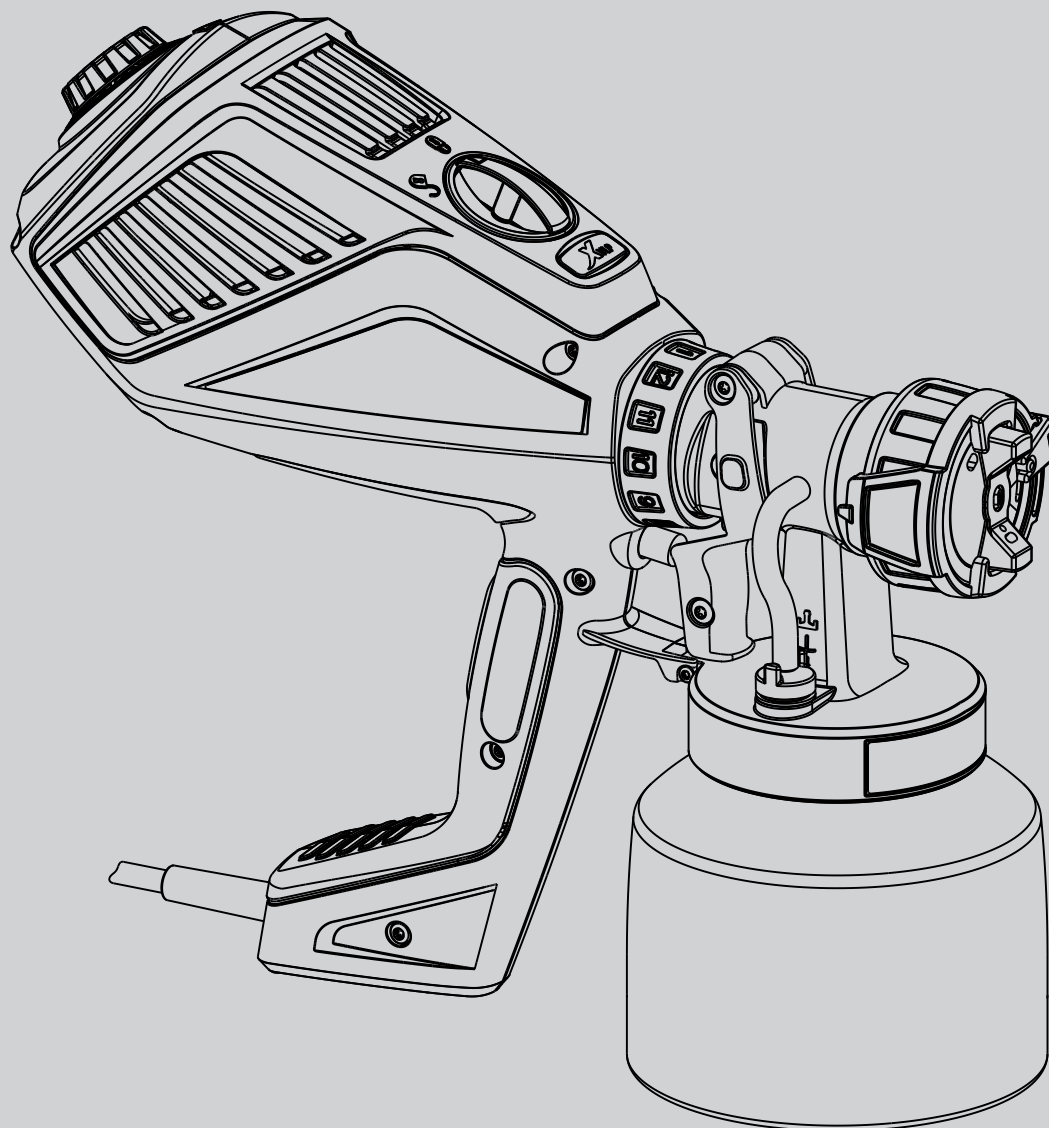


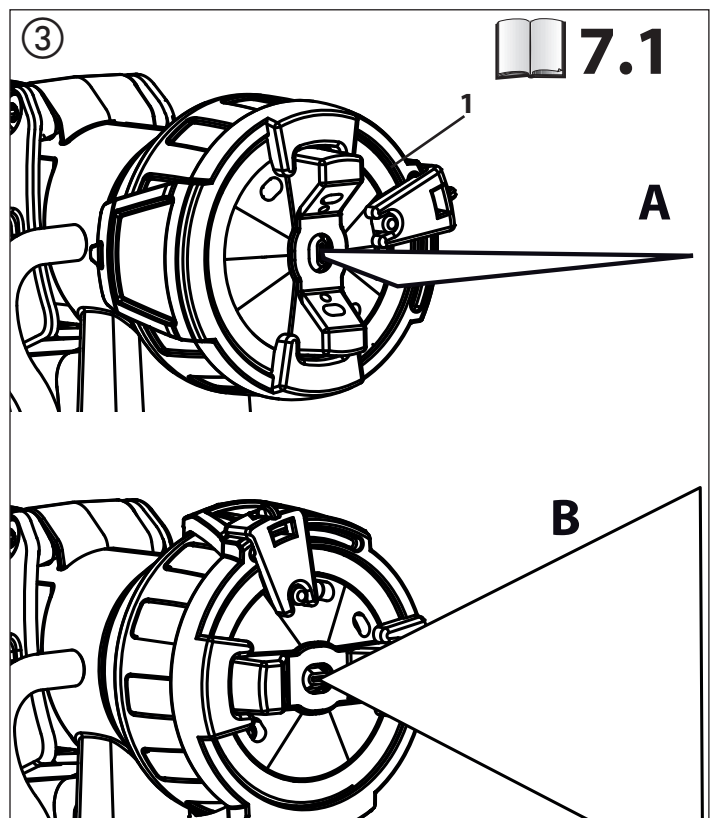
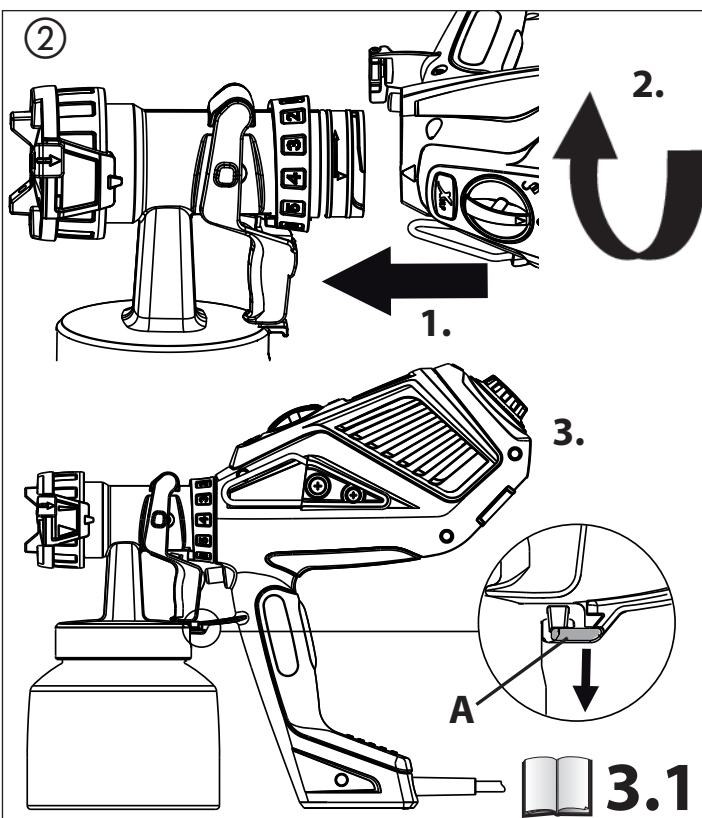
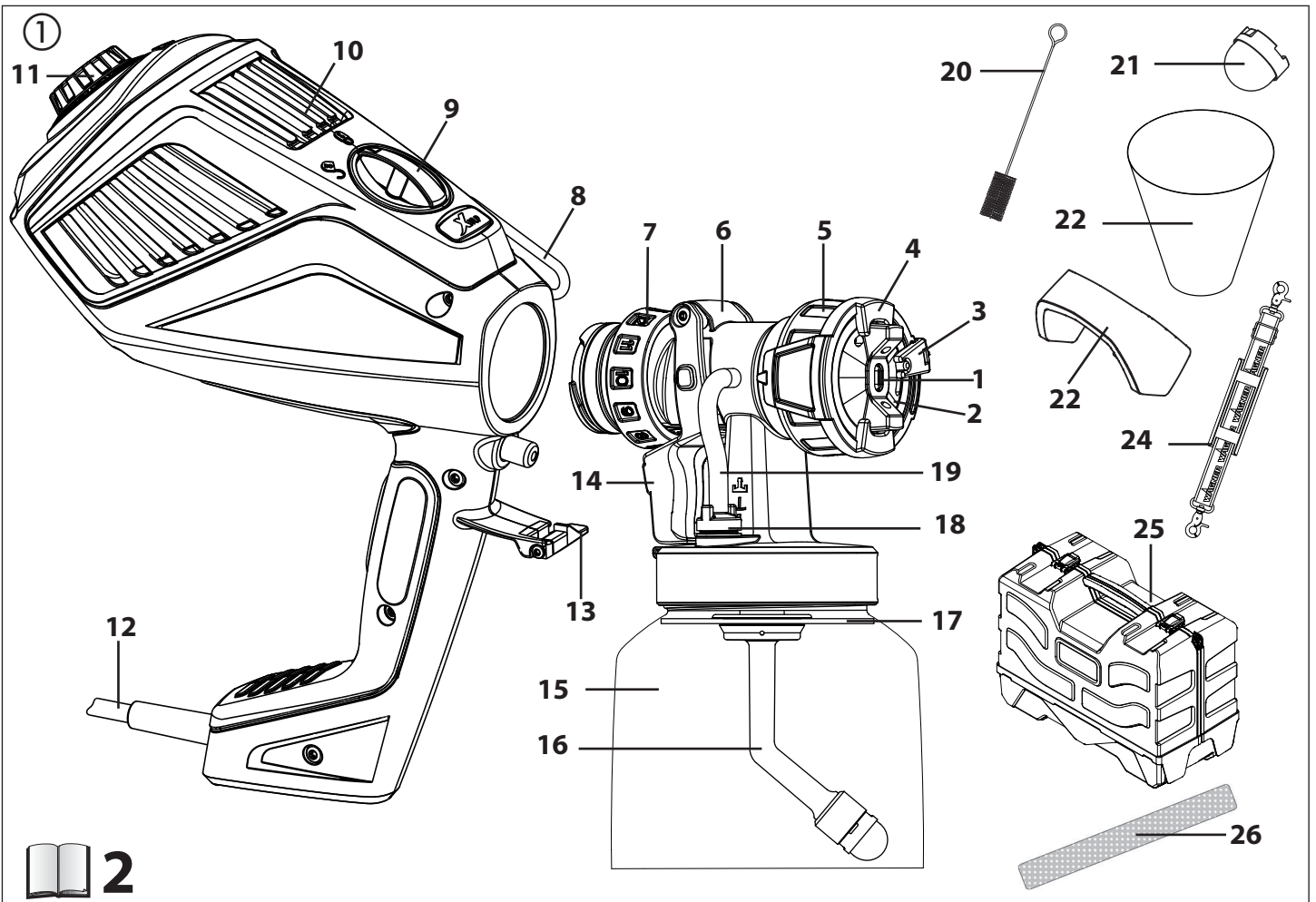
WAGNER



FINISH CONTROL 3500

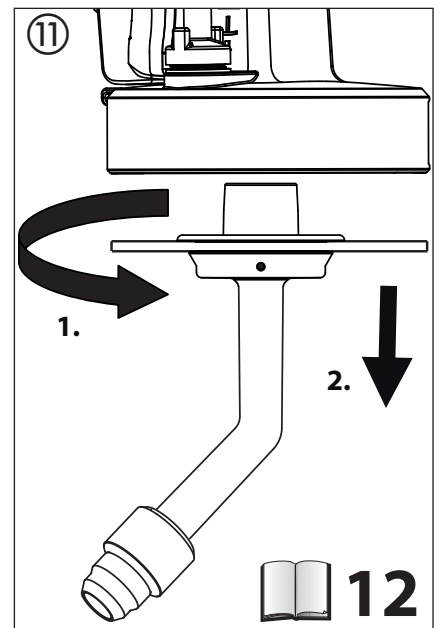
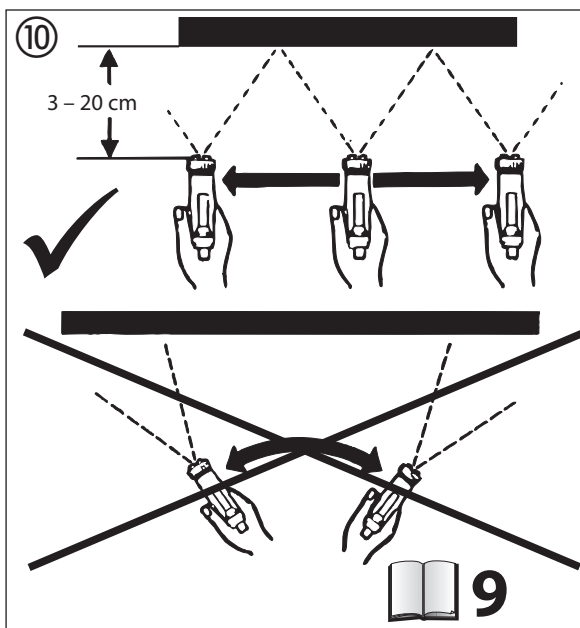
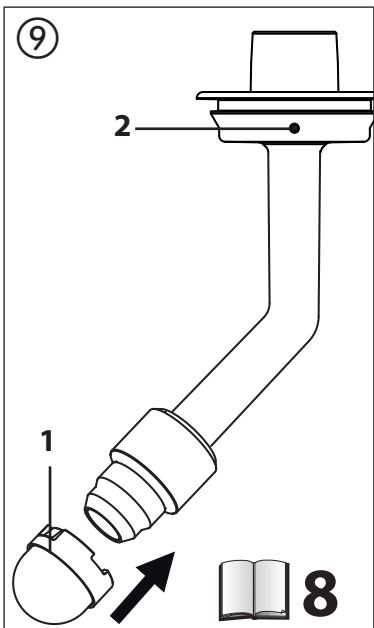
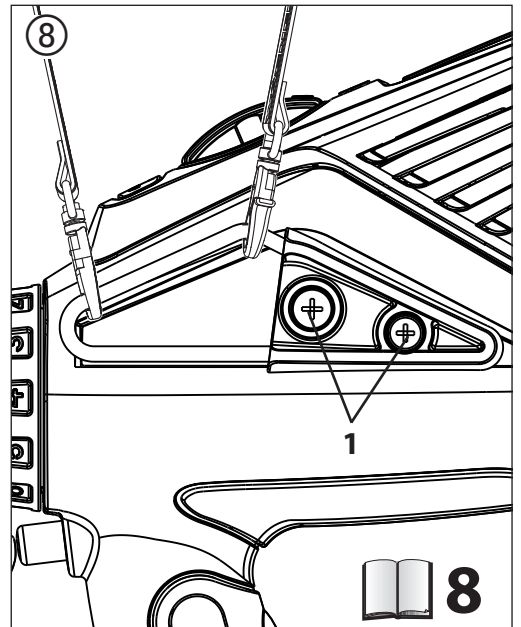
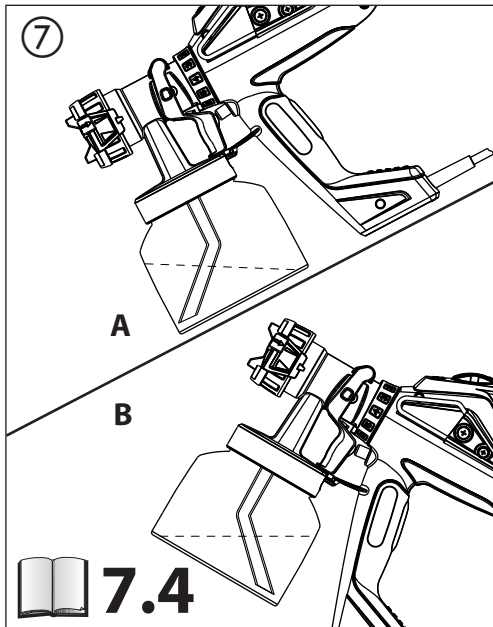
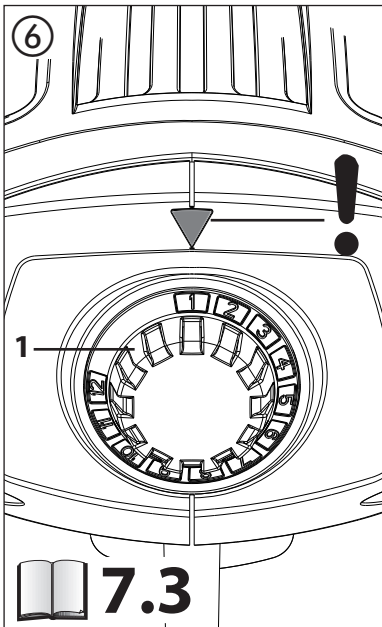
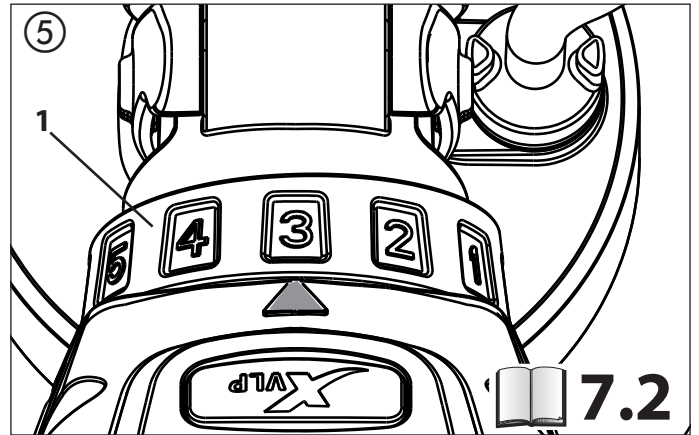
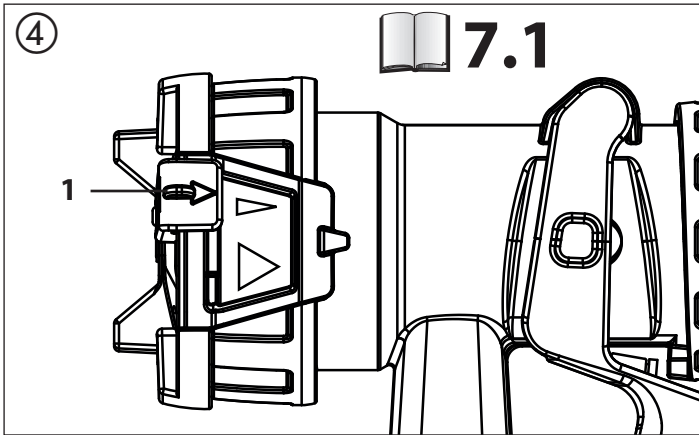


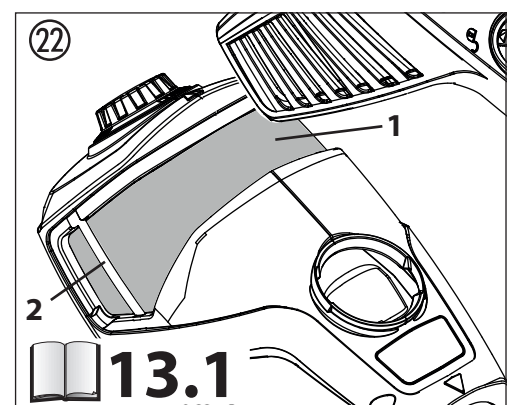
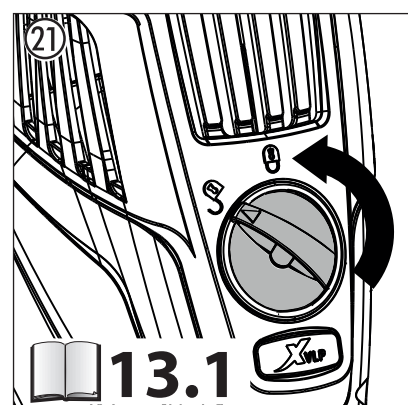
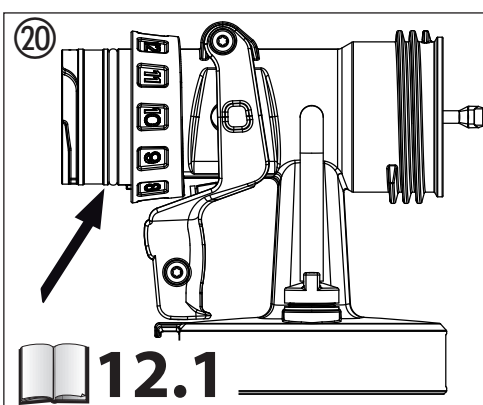
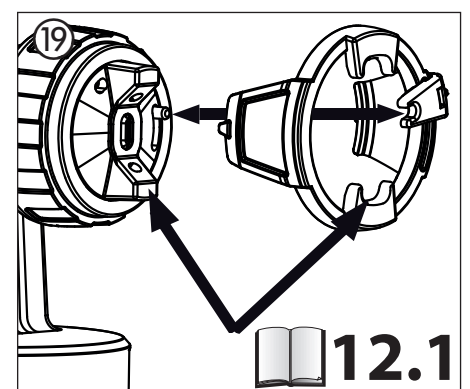
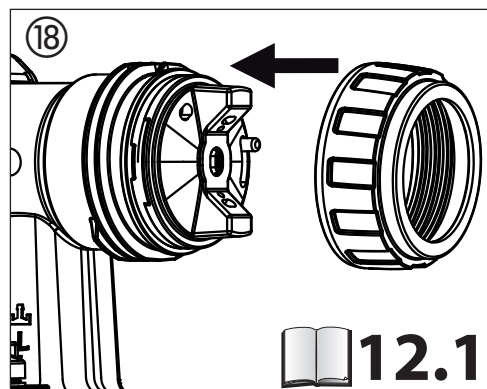
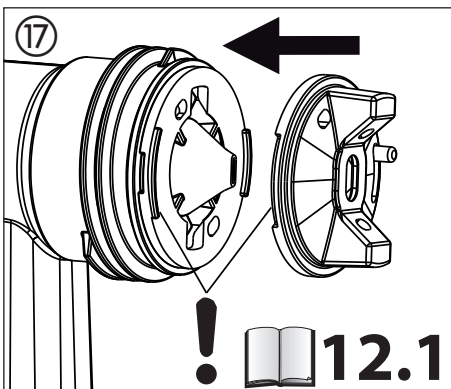
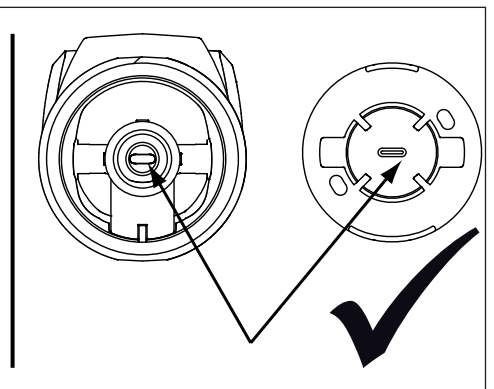
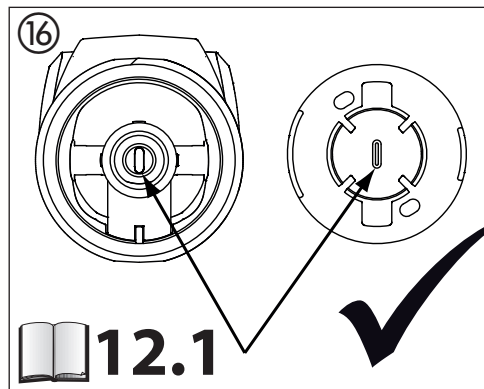
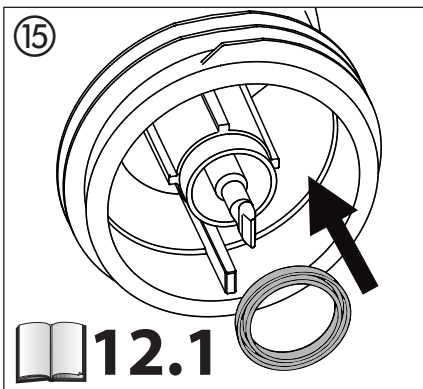
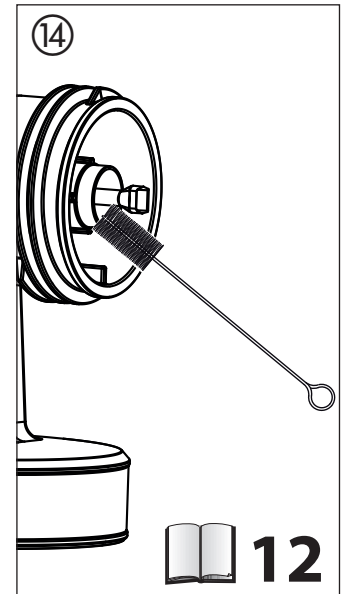
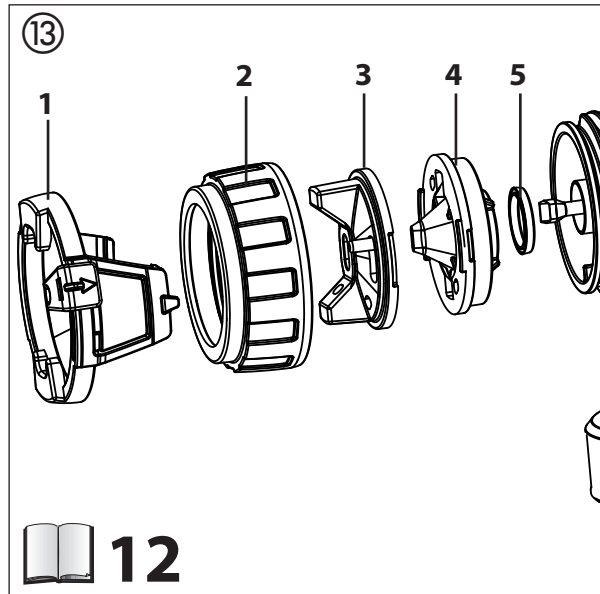
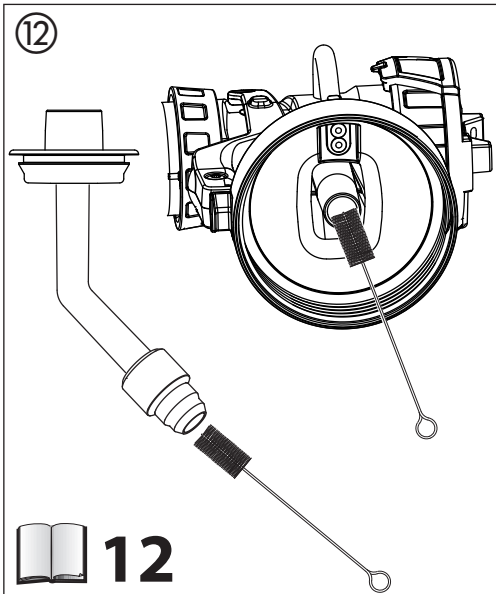
- PL -	Instrukcji obsługi	1	- SK -	Návodů na obsluhu	56
- RO -	Instructiuni de utilizare	14	- H -	Használati utasítás	70
- CZ -	Návodů k obsluze	28	- NO -	Bruksanvisning	84
- SF -	Käyttöohje	42			



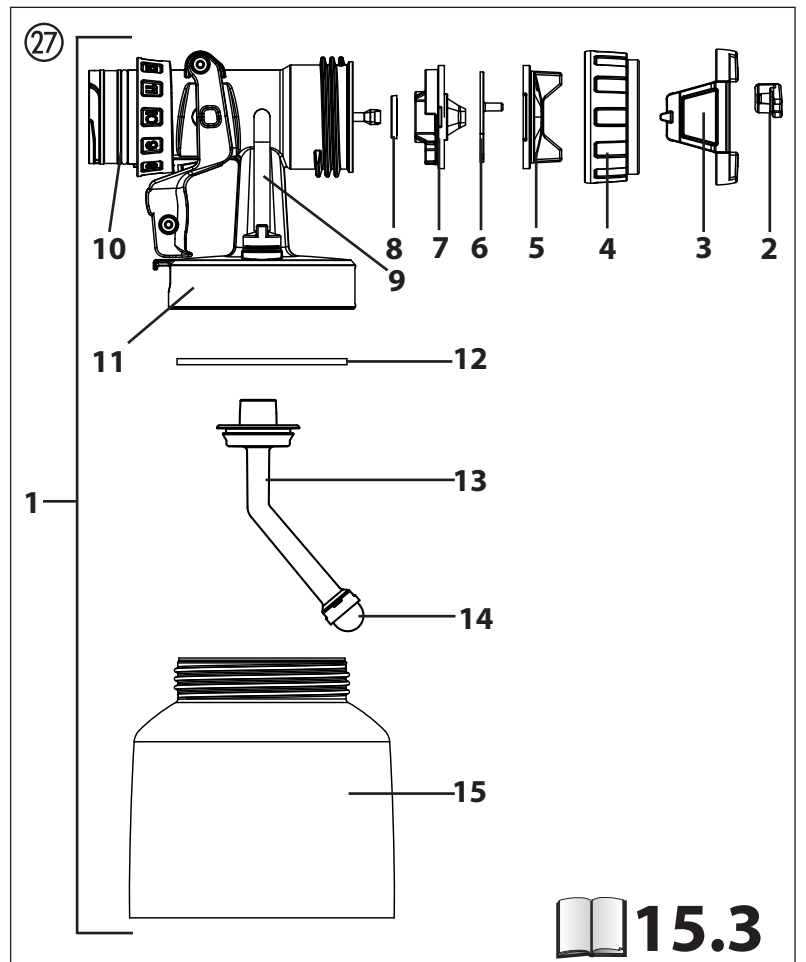
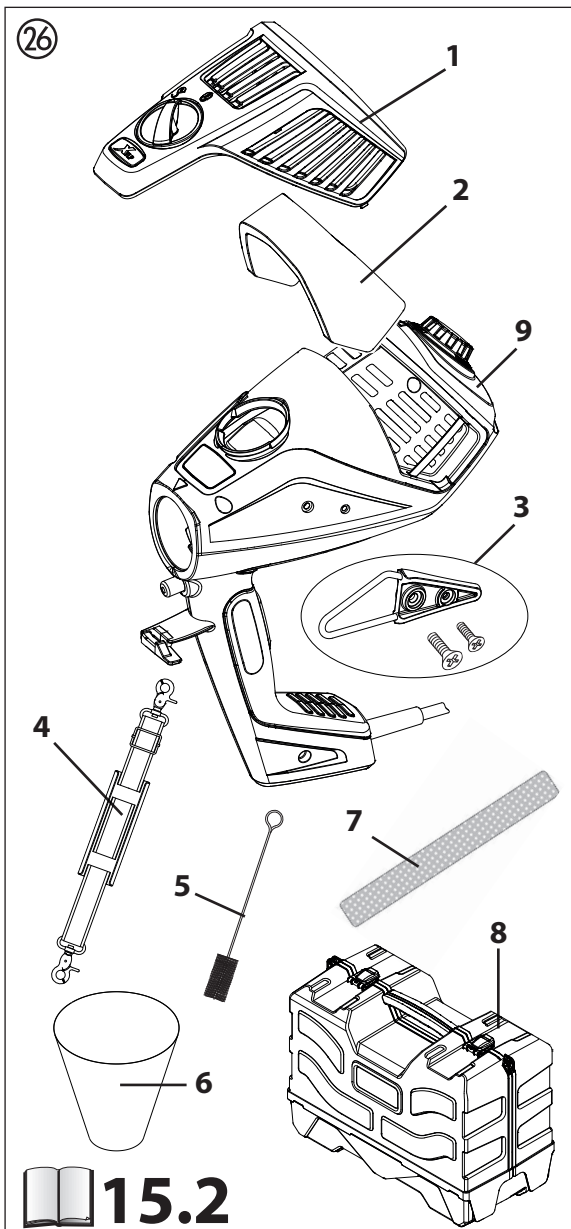
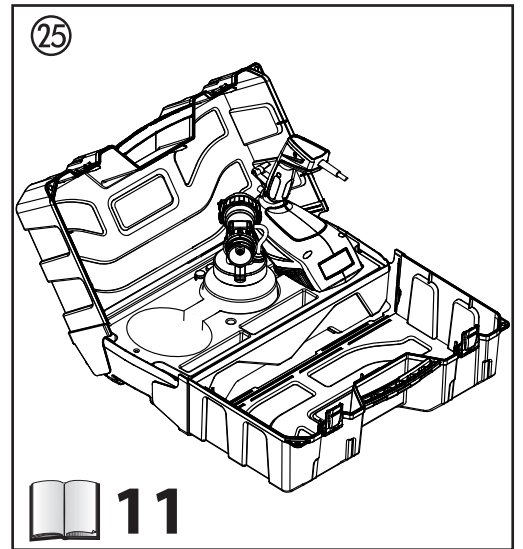
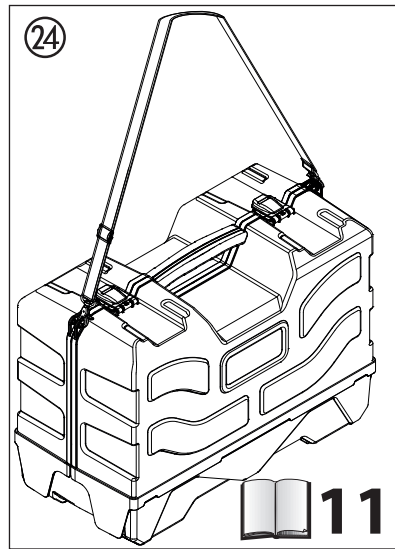
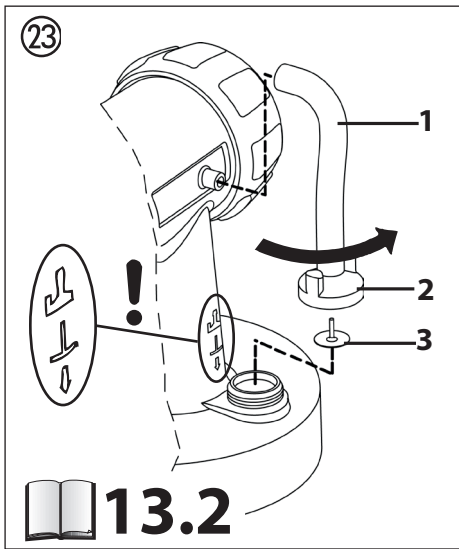
FinishControl 3500

WAGNER





FinishControl 3500








AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA

Tartalomjegyzék

1	BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	71
2	MAGYARÁZÓ KÉP	74
3	A WAGNER CLICK&PAINT RENDSZER	74
3.1	A SZÓRÓPISZTOLY ALKATRÉSZEI	74
4	MŰSZAKI ADATOK	75
5	BEVEZETÉS A XVLP ELJÁRÁSSAL TÖRTÉNŐ SZÓRÁSBA	75
6	BEVONÓANYAG	75
6.1	FELDOLGOZHATÓ BEVONÓ ANYAGOK	75
6.2	FEL NEM DOLGOZHATÓ BEVONÓ ANYAGOK	75
6.3	BEVONÓANYAGOK, AMELYEK CSAK MEGFELELŐ TARTOZÉKOKKAL DOLGOZHATÓK EL	75
6.4	A BEVONÓANYAG ELŐKÉSZÍTÉSE	75
7	A FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY BEÁLLÍTÁSA	76
7.1	A KÍVÁNT SZÓRÁSKÉP BEÁLLÍTÁSA	76
7.2	AZ ANYAGMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA	76
7.3	A LEVEGŐMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA	76
7.4	A SZÍVÓCSŐ BEÁLLÍTÁSA	76
8	ÜZEMBEHELYEZÉS	76
9	SZÓRÁSI TECHNIKA	77
10	MUNKASZÜNET	77
11	SZÁLLÍTÁS	77
12	ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS ÉS TISZTÍTÁS	77
12.1	ÖSSZESZERELÉS	78
13	KARBANTARTÁS	78
13.1	LÉGSZŰRŐ	78
13.2	LÉGTELENÍTŐ SZELEP	78
14	ÜZEMZAVAR ELHÁRÍTÁS	79
15	TARTOZÉKOK ÉS ALKATRÉSZ JEGYZÉK	80
15.1	TARTOZÉKOK	80
15.2	ALKATRÉSZ JEGYZÉK FINISHCONTROL 3500	80
15.3	ALKATRÉSZ JEGYZÉK SZÓRÓFEJ STANDARDSPRAY	81
	A KÉSZÜLÉK VIZSGÁLATA	82
	ÁRTALMATLANÍTÁSI ELŐÍRÁS	82
	FONTOS MEGJEGYZÉS A TERMÉKFELELŐSSÉGRŐL	82
	GARANCIANYILATKOZAT	82
	EU megfeleléségi nyilatkozat	83

Az alkalmazott szimbólumok magyarázata

	Ez a szimbólum Önre, ill. a készülékre vonatkozó potenciális veszélyre utal. Ez alatt a szimbólum alatt fontos információk találhatóak sérülések és a készülék megromlásának elkerülésére.
	Alkalmazási ötleteket és más különösen hasznos útmutatást jelez.
	Lásd az üzemeltetési útmutató megfelelő fejezetét és az ott látható képes információkat.
	Széles szórósugár beállítása
	Keskeny szórósugár beállítása

1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Minden törvényi előírást és biztonsági követelményt be kell tartani.

Olvassa el figyelmesen az üzemeltetési útmutatót és kövesse a megadott utasításokat a veszélyek elkerülésére.

1. A munkaterület biztonsága

- a) **Tartsa a munkafelületet tisztán és jól világítsa be.** Rendetlenség vagy sötét munkafelületek balesethez vezethetnek.
- b) **A készülékkel ne végezzen munkát robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok vagy porok találhatóak.** A villamos szerszámokban szikrák képződnek, amelyek a port vagy a gőzöket meggyújthatják.
- c) **A villamos szerszám használata alatt tartsa távol a gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelődik a figyelme, elvesztheti uralmát a készülék felett.

2. Villamos biztonság

- a) **A csatlakozó dugónak illeszkedni kell a dugaszoló aljzathoz. A dugót semmilyen módon sem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapter dugót védőföldeléses készülékekkel együtt.** A változatlan dugó és a hozzáillő dugaszoló aljzat csökkenti a villamos áramütés kockázatát.
- b) **Kerülje, hogy testrészei földelt felületekkel, mint pl. csövekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel érintkezzenek.** A villamos áramütés kockázata megnövekszik, ha a testünk le van földelve.
- c) **A készüléket tartsa az esőtől és nedvességtől távol.** Ha víz hatol be a villamos készülékbe, az megnöveli a villamos áramütés kockázatát.
- d) **Ne használja a készülék kábelét rendeltetés ellenesen a készülék hordozására, felakasztására vagy a csatlakozó dugó aljzathoz történő kihúzására. Tartsa távol a kábelt a melegtől, olajtól, éles szélektől vagy amozgó készülék részeitől.** A sérült vagy összezsavarodott kábel megnöveli a villamos áramütés kockázatát.
- e) **Ha elektromos szerszámmal szabad területen dolgozik, akkor csak olyan meghosszabbító kábelt használjon, amely kültéri használatra alkalmas.** A kültéri használatra engedélyezett hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti a villamos áramütés kockázatát.

f) **Ha a készüléket nedves környezetben kell használnia, akkor alkalmazzon egy hibaáram-védőkapcsolót. A hibaáram-védőkapcsoló használatával az áramütés veszélye kiküszöbölhető.**

3. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, hogy mit cselekszik, és józan ésszel végezze a munkát a villamos szerszám használatakor. Ne használja a készüléket, ha fáradt vagy drogok, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a készülék használatakor elegendő súlyos sérülések okozásához.
- b) **Viselje a személyes védőfelszerelést és mindig használjon védőszemüveget.** A személyes biztonsági felszerelés mint porvédő maszk, csúszásmentes cipő, védősisak vagy hallásvédő eszköz viselése, a villamos szerszám fajtájától és alkalmazásától csökkenti a balesetveszélyt.
- c) **Kerülje el az akaratlan használatbavételt. Bizonyosodjon meg arról, hogy az elektromos szerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátásra, felvennie vagy hordaná.** Ha a készülék hordozása közben az ujját a kapcsolón tartja vagy a készüléket bekapcsolt állapotban csatlakoztatja a hálózathoz, az balesetet okozhat.
- d) **Távolítsa el a beállító szerszámokat vagy a csavarkulcsot, mielőtt a készüléket bekapcsolná.** Az olyan szerszám vagy kulcs, ami forgó készülék részben marad, sérüléseket okozhat.
- e) **Ne becsülje túl önmagát. Gondoskodjék a biztonságos állásról és mindig tartsa meg az egyensúlyát.** Ilyen módon váratlan helyzetekben is jobban meg tudja őrizni az uralmát a készülék felett.
- f) **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és a kesztyűjét a mozgó alkatrészekről.** A mozgó gépalkatrészek elkapathatják a laza ruházatot, ékszereket vagy a hosszú haját.
- g) **A készüléket nem használhatják korlátozott pszichés állapotú személyek (gyermekek sem), korlátozott érzékszervi, szellemi képességű vagy tapasztalatokkal nem rendelkező és/vagy kellő ismeret nélküli személyek, kivéve, ha biztonságukra ügyelő személy felügyelete alatt vannak vagy útmutatót kaptak tőle a készülék használatához.** Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

4. Villamos szerszámok gondos bánásmódja és használata

- a) **Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához mindig az arra szolgáló villamos szerszámot használja.** Az alkalmas villamos szerszámmal jobban és biztonságosabban végezheti a munkát a megadott teljesítmény tartományban.
- b) **Ne használjon olyan villamos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az olyan villamos szerszám, amelyet többé nem lehet be vagy kikapcsolni, veszélyes és meg kell javítani.
- c) **Húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból, mielőtt a készüléken beállítást végezne, tartozékokat cserélne vagy a készüléket félretenné.** Ez az óvóintézkedés megakadályozza a készülék nem szándékos beindulását.
- d) **A használaton kívüli villamos szerszámokat úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne engedje, hogy a készüléket olyan személyek használják, akik azt nem ismerik vagy ezt az útmutató nem olvasták.** A villamos szerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják őket.
- e) **Gondosan ápolja a készüléket. Ellenőrizze, hogy a mozgó készülék részek kifogástalanul működnek e és hogy nem szorulnak e, nincsenek e törött vagy sérül alkatrészek, amelyek a készülék működését hátrányosan befolyásolhatnák. A sérült alkatrészeket a készülék használata előtt javíttassa meg.** Számos baleset okozója a rosszul karbantartott villamos szerszám.
- f) **A villamos szerszámot, a tartozékokat, a betét szerszámokat stb. ezen útmutató szerint használja és úgy, ahogy az erre a speciális géptípusra elő van írva. Ilyenkor vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő tevékenységet.** Ha a villamos szerszámokat más munkára használjuk, mint amire az készült, az veszélyes helyzeteket idézhet elő.

5. Szervíz

- a) **A készüléket csak kvalifikált szakemberrel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa meg.** Ezáltal biztosítható, hogy a készülék biztonságos marad.
- b) **Ha a készülék hálózati csatlakozókábele megsérül, akkor a veszélyek megelőzése érdekében a gyártóval, vagy a vevőszolgálatával vagy megfelelő képzettséggel rendelkező személlyel cseréltesse ki azt.**

Festőkészülékek biztonsági utasításai

1. **Tűz- és robbanásveszély**
Éghető bevonóanyagok szórásakor, valamint bevonóanyag- és oldószergőzők önálló kialakulása esetén éghető gázok keletkeznek a munkaterületen (veszélyzóna).
Tűz és robbanásveszély gyújtóforrásoktól az ilyen veszélyzónában.
Az elektromos működésű szórókészülék saját maga is tartalmaz potenciális gyújtóforrásokat (szikrakeletkezés motortól be- és kikapcsoláskor, hálózatra csatlakozás és kihúzás közben, a szórópisztolyon a lehetséges statikus elektromosságtól).

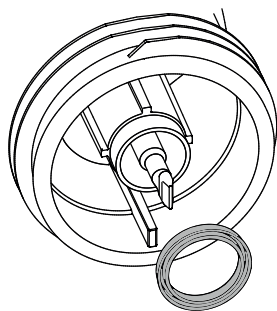
-> A készüléket nem szabad a robbanásvédelmi utasítás hatálya alá tartozó üzemhelyiségekben használni.

-> Ne használjon éghető bevonóanyagokat és tisztítószereket -> vegye figyelembe a termékadatlapot!

-> Szorosan zárja le a készülék közelében lévő festék- vagy oldószertartályt.

-> Gyúlékony oldószerral tisztításkor húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, majd alaposan tisztítsa meg ecsettel és ruhával. Újbóli használat előtt győződjön meg róla, hogy nem maradt vissza oldószermaradvány. Hagyja a megtisztított alkatrészeket teljesen megszáradni.
2. **FIGYELEM! BALESETVESZÉLY!**
A szórósugarat ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
3. Szórás közben megfelelő légzésvédőt kell viselni. A felhasználónak rendelkeznie kell légzésvédő maszkkal. A foglalkozási megbetegedések elkerülése érdekében be kell tartani a felhasznált anyagok, oldószerek, tisztítószerek gyártói utasításait előkészítés, elmunkálás és a készülék tisztítása során. Védőruházat, védőszemüveg, kesztyű és esetleg bőrvédő krém szükséges a bőr védelméhez.
4. **Figyelem: A festékszóró rendszerrel zárt helyiségben és kültérben végzett munka közben egyaránt biztosítani kell, hogy a festékszóró rendszer területén ne keletkezzen oldószertartalmú gőz. Zárt térben végzett munka közben megfelelő szellőzéssel kell biztosítani az oldószergőzők eltávolítását.**
5. **Figyelem: A készülék nem védett fröccsenő vízzel szemben. Nem szabad esőben üzemeltetni, vízzel permetezni vagy folyadékba meríteni. Ne használja a készüléket nedves, vizes környezetben.**

6. **Figyelem! Ne használja a készüléket hiányzó, sérült vagy helytelenül felszerelt fúvókatömítéssel. Ha a fúvóka tömítése hiányzik, sérült vagy hibásan felszerelt, folyadék kerülhet a készülékbe, ami növeli az áramütés kockázatát. Minden használat előtt ellenőrizze a fúvóka tömítését.**



7. A készüléket csak működőképes szeleppel szabad üzemeltetni. Ha festék kerül a levegőztető tömlőbe (1. ábra, 19. poz.), ne üzemeltesse tovább a készüléket! Szerelje szét a szellőztető tömlőt, a szelepet és a membránt. Szükség esetén tisztítsa meg és cserélje ki a membránt.
8. Ne fektesse le a feltöltött szórópisztolyt.
9. Elszívó berendezéseket a vevő a helyi előírásoknak megfelelően biztosítson.
10. A bevonandó munkadarabokat földelni kell.
11. Ügyeljen azokra a veszélyekre, amelyek a szórt anyagból indulhatnak ki, és hasonlóképpen vegye figyelembe a tartályokon lévő feliratokat, illetve az anyag gyártójának figyelmeztetéseit.
12. Ne szórjon olyan anyagokat, amelyek veszélyességét nem ismeri.
13. A szórófej leszerelése előtt szüntesse meg a nyomást a tartály lecsavarásával.
- 14. Húzza ki a hálózati dugót az aljzatból, mielőtt bármilyen munkát végezne a készüléken.**
15. Elektromos felszerelésen csak engedéllyel rendelkező villanyszerelő végezhet munkát vagy javítást akkor is, ha a használati utasítás tartalmaz tudnivalókat. A nem megfelelő telepítésért a gyártó nem vállal felelősséget.

2 MAGYARÁZÓ KÉP (1. ÁBRA)

TÉTEL. MEGNEVEZÉS	TÉTEL. MEGNEVEZÉS
1 Fúvóka	15 Tartály
2 Levegő sapka	16 Felszálló cső
3 Szórósugár szélességállító kar (formalevegő)	17 Tartály tömítés
4 Szórósugár síkbeállító gyűrű (függőleges/vízszintes)	18 Szelep
5 Hollandi anya	19 Szellőző tömlő
6 Teljes szórófej	20 Tisztítókefe
7 Anyagmennyiség szabályozás	21 Szívócső szűrő finom (piros)
8 Akasztó hordszíjhoz	Szívócső szűrő durva (fehér)
9 Légszűrőtető zár	22 Betöltő tölcser (3 darab)
10 Légszűrőtető	23 Betöltő tölcser (3 darab)
11 Levegő-mennyiség szabályozás	24 Hordszíj (készülékhez és hordtáskához)
12 Hálózati kábel	25 Hordtáska*
13 Click&Paint zár	26 Tépőzáras szalag a tápkábel rögzítéséhez
14 Lehúzókegyel (működteti a turbinakapcsolót → anyagot szállít)	

3 A WAGNER CLICK&PAINT RENDSZER

A Wagner Click&Paint rendszerrel a pisztoly első része (szórófej) gyorsan és egyszerűen cserélhető. Ez lehetővé teszi az anyag gyors cseréjét tisztítás nélkül, és minden anyaghoz, alkalmazáshoz megfelelő szerszámot kínál.

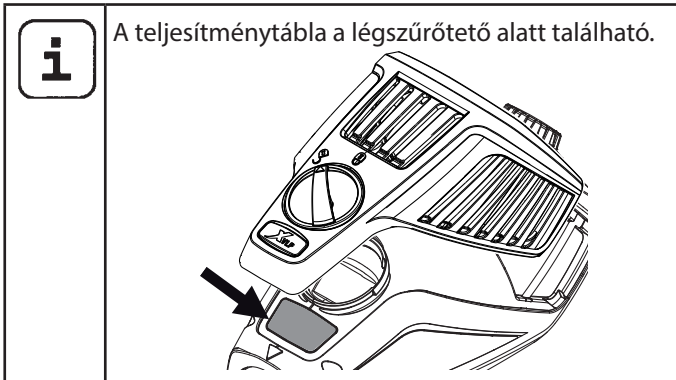
A következő szórófejek kaphatók:

Szórófej	Alkalmazási terület
StandardSpray (sárga) Rendelési sz. 2321 879	Szórófej résnyílású fúvókával és 1000 ml-es nemesacél tartállyal. Minden ismert festékre alkalmas.
FineSpray (barna) Rendelési sz. 2321 877	Szórófej kerek fúvókával és 1000 ml-es nemesacél tartály. Tökéletesen alkalmas alacsony viszkozitású festékekhez és lazúrokhoz.
WallSpray (fehér) Rendelési sz. 2321 880	Diszperziós résnyílású fúvókával és 1400 ml-es műanyag tartállyal. Diszperziók és latexfestékek használatához.

3.1 A SZÓRÓPISZTOLY ALKATRÉSZEI

Az összeszereléshez helyezze a szórófejet az FC 3500-be úgy, hogy a két nyílfej egymás felé nézzen. Forgassa az FC 3500-at a nyíl irányába 90°-kal, hogy hallhatóan a helyére kattanjon. (2. ábra)
A szórófej eltávolításához nyomja lefelé a fogantyú alatti zárat (2. ábra, A), majd forgassa el a szórófejet 90°-kal.

4 MŰSZAKI ADATOK



Feszültség:	230 V~, 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	700 W
Porlasztási teljesítmény:	220 W
Tartálytérfogat:	1000 ml
Hálózati kábel:	4 m
Trieda ochrany:	I
Hangnyomás szint:*	74 dB (A)
Bizonytalanság K:	4 dB (A)
Hangnyomás teljesítmény:*	87 dB (A)
Bizonytalanság K:	4 dB (A)
Rezgésszint:	<2,5 m/s ²
Bizonytalanság K:	1,5 m/s ²
Súly (motorventilátor és szórópisztoly):	2,3 kg

* Mérve EN 50144-2-7:2000 szerint.

5 BEVEZETÉS A XVLP ELJÁRÁSSAL TÖRTÉNŐ SZÓRÁSBA

Az XVLP (Extra Volume Low Pressure) alacsony nyomású szórótechnika, amely nagy légmennyiséget és alacsony levegőnyomást igényel. Az ilyen szórótechnika fő előnye az alacsony szintű festékköd képződés. Ennek eredményeképpen a festési költség a lehető legkisebbre csökken. A hagyományos bevonóalkalmazással szemben magas költséghatékonyság és optimális felületminőség érhető el, ugyanakkor védi a környezetet.

Működési leírás

A festékszóró rendszer része a motorventilátor, amely a porlasztó levegőt biztosítja a szórópisztolyhoz. A szórópisztoly a porlasztó levegő egy részét a tartály nyomás alá helyezésére használja. A nyomás a bevonóanyagot a szívócsövön át a fúvókához viszi és a fennmaradó porlasztó

levegővel porlasztja.

A munkához szükséges összes beállítás (pl. anyagmennyiség) kényelmesen, közvetlenül a pisztolyon végezhető.

Alkalmazási terület

Az FC 3500 kis- és közepes méretű projektekhez, **max. 50 m²** felületre alkalmas.

6 BEVONÓANYAG

6.1 FELDOLGOZHATÓ BEVONÓ ANYAGOK

Oldószer tartalmú és vízzel hígítható lakkfestékek, pácok, lazúrok, impregnálók, olajok, színtelen lakkok, műgyanta lakkok, színezett lakkok, alkidgyanta lakkok, alapozók, radiátorfestékek, kalapácsolakkok, rozsdavédő festékek, effektfestékek, texturált festékek

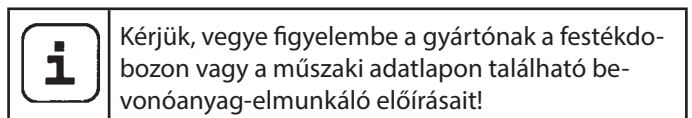
6.2 FEL NEM DOLGOZHATÓ BEVONÓ ANYAGOK

Anyagok, melyek erősen csiszoló alkotóelemeket tartalmaznak, vakolatok, homlokzatfesték, lúgok és savtartalmú bevonó anyagok. Gyúlékony bevonó anyagok

6.3 BEVONÓANYAGOK, AMELYEK CSAK MEGFELELŐ TARTOZÉKOKKAL DOLGOZHATÓK EL

Beltéri falfesték (diszperzió és latex festék)

6.4 A BEVONÓANYAG ELŐKÉSZÍTÉSE



A bevonóanyag tisztasága:

A finomszóró rendszer megfelelő működéséhez nélkülözhetetlen előfeltétel a tiszta bevonóanyag. Ha a szennyeződéssel kapcsolatban aggályok merülnek fel, ajánlott a bevonóanyagot finomhálós szűrőn átszűrni.

A bevonóanyag elmunkálása StandardSpray szórófejjel (sárga)

Bevonóanyag	Elmunkálás	Megjegyzések
Oldószer tartalmú lakkfestékek	Tartsa be a gyártói előírásokat	
Vízzel hígítható lakkfestékek	Tartsa be a gyártói előírásokat	
Pácok, lazúrok, impregnálók, olajok	Hígítatlan	Javasoljuk a Fine-Spray (barna) szórófej használatát

Színtelen lakkok, műgyanta lakkok, színezett lakkok, al-kidgyanta lakkok	Tartsa be a gyártói előírásokat	
Alapozók, radiátor-festékek, kalapácslakkok	Tartsa be a gyártói előírásokat	
Rozsdavédő festékek, effektfestékek	Tartsa be a gyártói előírásokat	
Multicolor festékek, texturált festékek	Tartsa be a gyártói előírásokat	Javasoljuk a Wall-Spray (fehér) szórófej használatát

7 A FESTÉKSZÓRÓ PISZTOLY BEÁLLÍTÁSA

7.1 A KÍVÁNT SZÓRÁSKÉP BEÁLLÍTÁSA



A fekete állítógyűrű (3. ábra, 1) elforgatásával határozható meg a szórófej iránya.

A Vízszintes, lapos sugár → függőleges felületekre

B Függőleges, lapos sugár → vízszintes felületekre

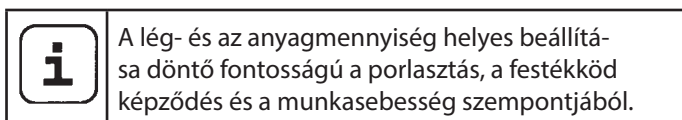
Ezenkívül széles (▷) és kompakt (▷) szórósugár között lehet váltani az állítókar segítségével (4. ábra, 1).

7.2 AZ ANYAGMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA (5. ÁBRA)

Az anyagmennyiség az anyagmennyiség-szabályozó (5. ábra, 1) forgatásával az 1 (minimum) és a 12 (maximum) között fokozatosan állítható.

7.3 A LEVEGŐMENNYISÉG BEÁLLÍTÁSA (6. ÁBRA)

A légmennyiség szabályozót (6. ábra, 1) az óramutató járásával megegyező irányba forgatva nő a légáramlás, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatás pedig csökkenti a légáramot (figyeljen a pisztolytest nyíljárára).



7.4 A SZÍVÓCSŐ BEÁLLÍTÁSA

Amennyiben a felszálló cső helyes pozícióban van, a tartály tartalmát csaknem maradék nélkül fel lehet használni.

Fekvő tárgyakon végzett munka esetén:

Forgassa előre a felszálló csövet. (7 A ábra)

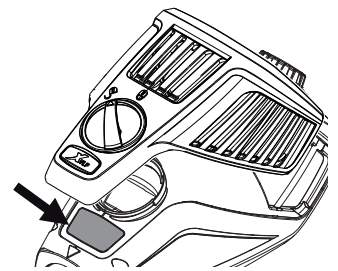
Szórómunka a fej fölött elhelyezkedő tárgyakon:

Forgassa hátra a felszálló csövet. (7 B ábra)

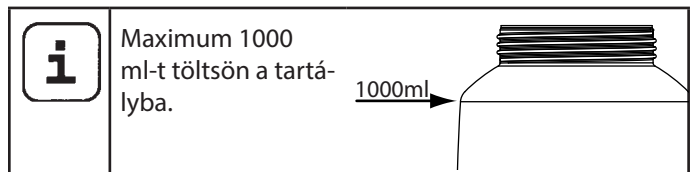
8 ÜZEMBEHELYEZÉS

A villamos hálózatra történő csatlakoztatás előtt ügyeljünk arra, hogy a hálózati feszültség megegyezzen az adattáblán feltüntetett értékkel.

A csatlakoztatást előírászerűen, földelt biztonságai aljzattal kell végezni.



1. Csavarja le a tartályt a szórófejről.
2. Töltse be az előkészített festéket.

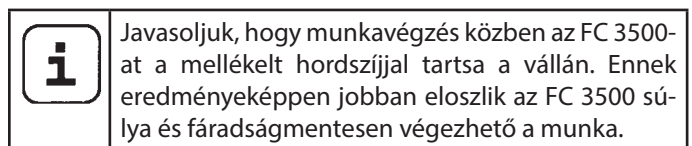


3. A felhasznált bevonóanyagtól függően helyezze a megfelelő szűrőt a szívócsőre (9. ábra, 1).

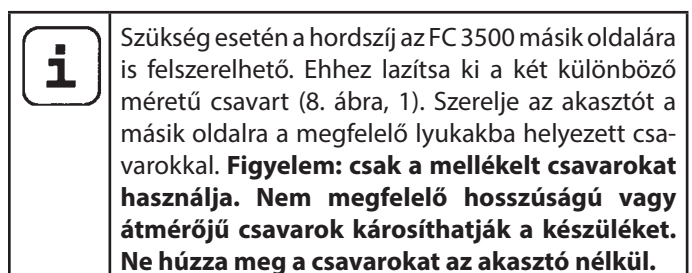
Híg folyós bevonóanyagok → finom szűrő (piros)

Sűrűn folyós bevonóanyagok → durva szűrő (fehér)

4. Irányítsuk be a felszálló csövet (7. ábra).
5. Erősen csavarja a tartályt a szórófejre.
6. Csatlakoztassa a szórófejet az FC 3500-ra. (2. ábra)



7. Rögzítse a hordszíj két karabinerét a függesztőre. (8. ábra)



8. Dugjuk be a hálózati dugót.
9. A készülék most üzemkész.

9 SZÓRÁSI TECHNIKA



Az FC 3500 két nyomópontos húzókarral rendelkezik. Az első nyomópontban a turbinát indítja. Ha tovább húzza a húzókart, szállítja az anyagot.

Húzza meg a festékszóró pisztolyon lévő húzókart.

Kartonpapírra végezzen szórópróbát a szóróminta, a szórósugár szélesség, az anyag- és a légmennyiség helyes beállításához.

Tartsa a festékszóró pisztolyt függőlegesen, körülbelül 3–20 cm közötti, egyenletes távolságban a festendő felülettől. (10. ábra)

Mozgassa a szórópisztolyt egyformán: vagy vízszintesen vagy fel-le. Az egyenletes szórópisztoly-vezetés egységes felületminőséget eredményez.

A festendő felületen kívül kezdje és kerülje a festendő felületen belüli megszakításokat.

Ha túl sok festékköd keletkezik, optimalizálni kell a lég- és anyagmennyiséget, valamint a festendő felület távolságát.

10 MUNKASZÜNET

1. Húzzuk ki a hálózati dugót.
2. Huzamosabb szünetidő után a tartályt röviden felnyitással és ezt követő lezárással légteleníteni.
3. Munkamegszakítás után a fúvókanyílást meg kell tisztítani.



Gyorsan száradó vagy kétkomponensű bevonóanyagok használata esetén a készüléket az elmunkálási idő alatt feltétlenül öblítse át alkalmas tisztítószerezrel, különben nagy erőfeszítéssel vagy sérülés árán lehet csak megtisztítani.

11 SZÁLLÍTÁS

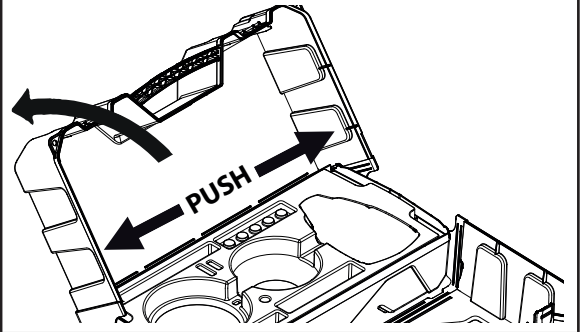


FIGYELEM! A feltöltött tartályt hordtáskában szállításhoz szorosan zárva kell tartani. Ne tegye oldalára a hordtáskát, ha feltöltött tartály van benne.

1. Távolítsa el a hordszíjat a készülékről és rögzítse a táskára. (24. ábra)
2. Helyezze az FC 3500-at és tartozékait a táskába, ahogy a 25. ábrán látható és rögzítse a gumikkal.



Nyomja kifelé a táskafedél jobb és bal oldalát, hogy teljesen kinyissa a hordtáskát.



12 ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS ÉS TISZTÍTÁS



A megfelelő működés érdekében az FC 3500-at minden nap alaposan meg kell tisztítani.

1. Óvatosan nyomja le a zárat (2. ábra, A). Forgassa ellentétesen a szórófejet és a turbinát, majd válassza szét.




FIGYELMEZTETÉS! Sohasem szabad a pisztoly hátsórészét víz alá tartani vagy folyadékba meríteni. A házat csak átitatott rongy segítségével tisztítsuk.

2. Csavarozzuk le a tartályt. Töltse vissza a megmaradt bevonóanyagot a festéktartályból az eredeti göngyölegbe.
3. Ecsettel és megfelelő tisztítószerezrel tisztítsa meg a tartályt és a szívócsövet. A szellőzőfuratot tisztítsa ki (9. ábra, 2).
4. **Nem gyúlékony** oldószert vagy vizet töltsön a tartályba. Csavarozzuk fel a tartályt. **Ne használjon gyúlékony anyagot a tisztításhoz.**




Gyúlékony oldószerezrel tisztításkor húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból, majd alaposan tisztítsa meg ecsettel és ruhával. Újbóli használat előtt győződjön meg róla, hogy nem maradt vissza oldószermaradvány. Hagyja a megtisztított alkatrészeket teljesen megszáradni.

5. Csatlakoztassa a szórófejet az FC 3500-ra. (2. ábra)
6. Húzza meg a húzókart és öblítse ki a szórófejet. A fenti folyamatot addig ismételjük, amíg a fúvókán tiszta oldószert ill. víz nem jön ki.
7. Húzza ki a tápkábelt és szerelje szét a pisztolyt.
8. Csavarja le és ürítse ki a tartályt. Húzza ki a felszálló csövet a tartály tömítésével. (11. ábra)
9. Tisztítókefével tisztítsa meg a szívócsövet és a szívócsonkot a szórófejben. (12. ábra)


	FIGYELEM! Soha ne tisztítsa a szórópisztoly tömitéseit, membránját, fúvókáját vagy levegőfuratait hegyes fémtárgyakkal. A szellőztető tömlő és a membrán csak korlátozott mértékben oldószerálló. Nem szabad oldószerbe helyezni, hanem csak letörölni szabad.
--	---


10. Óvatosan húzza le az állítógyűrűt (13. ábra, 1) a hollandianyáról (2). Csavarja le a hollandianyát (2), távolítsa el a légsapkát (3), a fúvókát (4) és a fúvókátömítést (5). Alaposan tisztítsa meg az összes alkatrészt.

	Óvatosan tisztítsa a tűn lévő réseket. (14. ábra)
--	---


11. Oldószerrel vagy vizes ruhával tisztítsa a tartály külső részét.
12. Ismét szerelje össze az alkatrészeket (lásd „Összeszerelés”).

12.1 ÖSSZESZERELÉS

	FIGYELEM! Kövesse pontosan az alábbi lépéseket az összeszereléshez. Ellenkező esetben károsodhat a szórófej.
---	---


	Figyelem! Ne használja a készüléket hiányzó, sérült vagy helytelenül felszerelt fúvókátömítéssel. Ha a fúvóka tömitése hiányzik, sérült vagy hibásan felszerelt, folyadék kerülhet a készülékbe, ami növeli az áramütés kockázatát.
--	--



- Nyomja a fúvóka tömitését a tűre úgy, hogy a horony (rés) a szórófejjel ellenkező irányba nézzen. (15. ábra)
- Helyezze a fúvókát bevágással a tűre, lefelé. **Figyelem: A tű és a fúvóka bevágása egyezzen egymással. (16. ábra)**
- Helyezze a légsapkát a fúvókára (figyelje a légsapkán lévő bevágásokat). (17. ábra)
- Csavarja fel a hollandianyát. (18. ábra)
- Pattintsa be az állítógyűrűt a hollandianyába. (19. ábra)
Figyeljen rá, hogy a két bevágás az állítógyűrűn a légsapka szarvaiba kerüljön és a kar a szórósugár szélességének beállítására a csapon üljön.
- A tartály tömitését alulról helyezze a felszálló csőre, és tolja egészen a perem fölé. Közben a tartály tömitését enyhén forgassa el.
- A felszálló csövet a tartály tömitésével dugja be a pisztolytestbe.

	Kérjük, a tisztítást követően, a pisztoly könnyebb szereléséhez boven kenjen csúsztató (síkosító) zsírt (mellékeltük) a pisztoly elülso részén található O gyurure (20 ábra, 3).
--	--


13 KARBANTARTÁS

13.1 LÉGSZŰRŐ


	Figyelem! Nem üzemeltesse szennyezett vagy hiányzó légszűrővel a készüléket, mert felszívhatja a szennyeződést és befolyásolja a készülék működését. A munka megkezdése előtt ellenőrizze a légszűrőt.
---	---

- Húzzuk ki a hálózati dugót.
- Nyissa ki az  légszűrőrekeszt (21. ábra) és vegye le.
- Szennyeződéstől függően tisztítsa meg (kifújással) vagy cserélje ki a légszűrőt (22. ábra, 1).
- Tiszta légszűrőt toljon a tartók alá (22. ábra, 2) a bal és a jobb oldalon (figyelni kell a légszűrő formájára és a rekeszre).
- Helyezze vissza a légszűrőrekesz fedelét és zárja le az  -et.

13.2 LÉGTELENÍTŐ SZELEP

	Ha a festék került a szellőztető tömlőbe, az alábbiak szerint járjon el:
---	--

- Húzza le a szellőző tömlőt (23. ábra, 1) fent a pisztolytestről. Lazítsa meg a szelepfedelet (2). Vegye ki a membránt (3). Minden alkatrészt alaposan tisztítson meg.

	FIGYELEM! A szellőztető tömlő és a membrán csak feltételesen áll ellen oldószereknek. Nem szabad oldószerbe helyezni, hanem csak letörölni szabad.
---	---

- Helyezze a membránt a szelepfedélbe, a stifttel előre (lásd a jelölést a pisztolytesten).
- Állítsa fejre a pisztolytestet és alulról csavarja fel a szeleptetőt.
- Dugja a szellőző tömlőt a szelepfedélre, illetve a pisztolytesten található csonkra.

14 ÜZEMZAVAR ELHÁRÍTÁS

ÜZEMZAVAR	HIBAOK	MEGOLDÁS
Az eszköz nem működik	<ul style="list-style-type: none"> • Nincs hálózati feszültség 	<ul style="list-style-type: none"> • Vizsgálat
A fúvókából nem jön bevonóanyag	<ul style="list-style-type: none"> • Fúvóka eldugult • Az anyagmennyiség túl kevés • Festéktartály tömítése sérült • Nem jön létre nyomás a tartályban • Tartály üres • Szellőztető tömlő kilazult/sérült • Felszálló cső laza • Szívócső/szívócsőszűrő eltömődött • Légtelenítő furat a szívócsövön eltömődött • Membrán összeragadt • Fordítva helyezkedik el a membrán 	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsuk meg • Növelje az anyagmennyiséget • Cseréljük ki • Húzzuk meg a tartályt • Feltöltés • Helyezze be vagy cserélje ki • Dugjuk be • Tisztítsa meg vagy használjon másik szűrőt • Tisztítsuk meg • Szétszerelés és tisztítás (lásd a 13.2 fejezetet) • Helyezze be a membránt a megfelelő irányba (lásd a 13.2 fejezetet)
A bevonóanyag a fúvókánál utáncsöpög	<ul style="list-style-type: none"> • Légsapka, fúvóka vagy tű szennyezett • Szórófej helytelenül van összeszerelve • Fúvóka laza • Hiányzó, vagy kopott fúvókatömítés • Fúvóka elkopott • Tű elkopott 	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsuk meg • Szerelje be helyesen (lásd a 12.1 fejezetet) • Húzza meg a hollandianyát • Helyezze be az ép fúvókatömítést • Cseréljük ki • Új szórófej használata
Túl durva a porlasztás	<ul style="list-style-type: none"> • Túl nagy az anyagmennyiség • Fúvóka elszennyeződött • Túl sűrű a bevonó anyag • Túl kevés a nyomás a tartályban • Légszűrő erősen elszennyeződött • Túl kevés légmennyiség 	<ul style="list-style-type: none"> • Anyagmennyiség csökkentése • Tisztítsuk meg • Higítsuk fel • Húzzuk meg a tartályt • Cseréljük ki (lásd a 13.1 fejezetet) • Növelje a légmennyiséget
A szórósugár pulzál	<ul style="list-style-type: none"> • A bevonóanyag kifogy a tartályból • Hiányzó, vagy kopott fúvókatömítés • Légszűrő erősen elszennyeződött • Felszálló cső laza • Szívócső/szívócsőszűrő eltömődött 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltsünk utána • Helyezze be az ép fúvókatömítést • Cseréljük ki • Dugjuk be • Tisztítsa meg vagy használjon másik szűrőt
A bevonóanyag megfolyik	<ul style="list-style-type: none"> • Túl sok bevonóanyag van felhordva • Túl kevés távolság • Hibás szórófej 	<ul style="list-style-type: none"> • Anyagmennyiség csökkentése • Növelje a távolságot • Használjon másik szórófejet
Túl sok bevonóanyag köd (overspray)	<ul style="list-style-type: none"> • Túl nagy a távolság a beszórando tárgyhoz képest • Túl nagy az anyagmennyiség • Túl nagy a levegőmennyiség • Bevonóanyag túl híg • Hibás szórófej • Hibás szórótechnika 	<ul style="list-style-type: none"> • Csökkentsük a szórási távolságot • Anyagmennyiség csökkentése • Csökkentse a légmennyiséget • Csökkentse a hígítás fokát • Használjon másik szórófejet • Információk a helyes szórótechnikáról, lásd 9. fejezet
Festék a szellőző tömlőben	<ul style="list-style-type: none"> • A membrán elszennyeződött • A membrán meghibásodott 	<ul style="list-style-type: none"> • Tisztítsa meg a membránt (lásd a 13.2 fejezetet) • Cserélje ki a membránt (lásd a 13.2 fejezetet)

15 TARTOZÉKOK ÉS ALKATRÉSZ JEGYZÉK

15.1 TARTOZÉKOK

TÉTEL.	RENDELÉSI SZ.	MEGNEVEZÉS
1	2321 879	Szórófej StandardSpray (sárga) (1000 ml térfogatú tartállyal) Minden ismert festékre alkalmas.
2	2321 877	Szórófej FineSpray (barna) (1000 ml térfogatú tartállyal) Tökéletesen alkalmas alacsony viszkozitású festékekhez és lazúrokhoz.
3	2321 880	Szórófej WallSpray (1400 ml térfogatú tartállyal) Diszperziók elmunkálására alkalmas.
4	2324 749	Tartály (1400 ml) fedéllel
5	2350 692	Can Adapter A Can Adapter segítségével a festékdobozok közvetlenül a Click&Paint szórófejre erősíthetők. Alkalmas: Kereskedelemben kapható, 750 ml-es festékdoboz (maximális méretek $\varnothing = 102$ mm, m = 119 mm) és 1000 ml-es festékdoboz (maximális méretek $\varnothing = 112$ mm, m = 132 mm)



Az FC 3500 nem használható fűthető TempSpray szórófejjel.

15.2 ALKATRÉSZ JEGYZÉK FINISHCONTROL 3500 (26. ÁBRA)

TÉTEL.	RENDELÉSI SZ.	MEGNEVEZÉS
1	2343 946	Légszűrőtető
2	2343 947	Légszűrő készlet (3 darab)
3	2343 948	Akasztó hordszíjhoz (csavarokkal együtt)
4	2341 187	Hordszij
5	0514 209	Tisztítókefe
6	2324 745	Betöltő tölcser (3 darab)
7	2344 041	Tépőzáras szalag a tápkábel rögzítéséhez
8	2341 100	Hordtáska
9	2350 780	A pisztoly hátsó része (beleértve a 1., 2., 3. pozíciót is)

15.3 ALKATRÉSZ JEGYZÉK SZÓRÓFEJ STANDARDSPRAY (SÁRGA) (27. ÁBRA)

TÉTEL.	RENDELÉSI SZ.	MEGNEVEZÉS
1	2321 879	Szórófej StandardSpray (sárga) 1000 ml térfogatú tartállyal
2	2314 594	Beállítókar
3	2314 591	Szórósugár állítógyűrű
4	2332 577	Hollandi anya (sárga)
5	2317 807	Légsapka
6	2314 585	Légterelő
7	2317 423	Fúvóka (S 4.1)
8	2323 934	Fúvóka tömítés
9	2304 027	Szellőző tömlő, szelepfedél, membrán
10	0417 308	Szórófej O-gyűrű
11	2324 250	Pisztolytest (8–10. pozícióval)
12	2319 223	Tartály tömítés
13	2319 222	Felszálló cső
14	2324 248	Szívócső szűrő finom (piros, 5 Stück)
	2324 249	Szívócső szűrő durva (fehér, 5 Stück)
15	2322 451	Tartály (1000 ml) fedéllel
	2315 539	Síkosító zsír

A KÉSZÜLÉK VIZSGÁLATA

Biztonsági okokból javasoljuk a készülék szükség szerinti, de legalább 12 havonta végzett szakértői vizsgálatát annak megállapítására, hogy garantált-e a folyamatos és biztonságos működés.

Kikapcsolt készülékek esetén a vizsgálat a következő üzembe helyezésig elhalasztható.

Ezenkívül minden (esetleg eltérő) nemzeti vizsgálati és karbantartási előírást be kell tartani.

Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Wagner ügyfélszolgálati helyeihez.

ÁRTALMATLANÍTÁSI ELŐÍRÁS

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK irányelv és annak nemzeti jogba átültetése szerint a termék nem dobható el háztartási hulladékként, hanem környezetbarát újrahasznosításra kell juttatni!



A régi Wagner berendezéseket mi vagy értékesítési képviselőink vissza fogjuk küldeni és környezetbarát módon ártalmatlanítani. Ebben az esetben kérjük, forduljon valamelyik szolgáltató központunkhoz, kereskedelmi ügyintézőhöz vagy közvetlenül velünk lépjen kapcsolatba.

FONTOS MEGJEGYZÉS A TERMÉKFELELŐSSÉGRŐL

Az 1990.01.01-jétől hatályos EU-rendelet alapján a gyártó csak akkor felel termékéért, ha minden alkatrész tőle származik vagy ő hagyta jóvá, ill. a készüléket szakszerűen szerelték össze és működtetik. Ha idegen tartozékokat és pótalkatrészeket használnak, a felelősség teljesen vagy részben megszűnhet; szélsőséges esetben az illetékes hatóságok (szakmai szövetség és iparfelügyeleti hivatal) megtilthatja a teljes készülék használatát.

Az eredeti WAGNER tartozékokkal és pótalkatrészekkel garantáljuk Önnek, hogy minden biztonsági előírás teljesül.

GARANCIANYILATKOZAT

(kelt 2009.02.01-jén)

1. A garancia tartalma

Minden professzionális Wagner-festőkészülék (a továbbiakban: termékek) gondosan átvizsgáláson, tesztelésen ment keresztül és a Wagner szigorú minőségbiztosítási ellenőrzésének hatálya alá tartoznak. A Wagner tehát kizárólag olyan ipari vagy szakmai felhasználónak ad kiterjesztett garanciát az interneten a www.wagner-group.com/profi-guarantee címen felsorolt termékekre, aki a terméket hivatalos forgalmazótól (a továbbiakban: „Ügyfél”) vásárolta.

A vevőnek az eladóval kötött szerződéséből származó kelékszavatossági igényei, valamint a törvényes jogok nem korlátozzák ezt a garanciát.

Garanciát olyan formában kínálunk, hogy döntésünk szerint a termék vagy egyes elemei cserélhető, javítható vagy a készüléket a vételár visszatérítése ellenében visszavesszük. Az anyag- és munkaidő költségeket mi viseljük. A kicserélt termékek, alkatrészek tulajdonunkba szállnak át.

2. Jótállási idő és regisztrálás

A garanciaidő 36 hónap, ipari vagy ezzel egyenértékű használat, például a műszakos üzem vagy 12 hónap bérbeadás esetén.

Benzines és légüzemű hajtások esetén is 12 hónapot biztosítunk.

A garanciaidő az engedélyezett szakkereskedő által történő leszállítás napján kezdődik. Irányadó az eredeti vásárlási bizonylat dátuma.

A 2009.02.01-je után, engedélyezett szakkereskedésben vásárolt minden termékre 24 hónappal meghosszabbodik a garanciaidő, ha a vevő az engedélyezett szakkereskedelemben történt vásárlást követő 4 héten belül a következő rendelkezéseknek megfelelően regisztrálja a készüléket.

Regisztrálás az interneten, a www.wagner-group.com/profi-guarantee címre.

Ennek igazolására a garanciatanúsítás, valamint az eredeti vásárlási bizonylat szolgál, amely tartalmazza a vásárlás dátumát. Regisztráció csak akkor lehetséges, ha a vevő beleegegyezik az ott beírandó adatok tárolásába.

A garanciális szolgáltatások nem hosszabbítják meg és nem újítják meg a termékre vonatkozó jótállási időszakot.

A garanciaidő lejártá után nem érvényesíthetők garanciális igények társaságunkkal szemben.

3. Lebonyolítás

Ha a garanciális időszak alatt anyag-, elmunkáló- vagy a készülék teljesítményét érintő hiba jelentkezik, a garanciális igényt azonnal, legkésőbb azonban 2 héten belül kell érvényesíteni. A készüléket kiadó hivatalos szakkereskedő jogosult garanciális igényeket átvenni. Garanciális igények a kezelési útmutatóban megnevezett szervizhelyeken is érvényesíthetők. A terméket a vásárlás dátumát és a termék nevét is tartalmazó, eredeti vásárlási bizonylattal együtt, bérmentve kell megküldeni vagy behozni. A garanciahosszabbítás igénybevételéhez a jótállási jegyet is mellékelni kell.

A költségeket, továbbá a termék elvesztésének vagy a terméket a garanciaigényt átvevő vagy a helyreállított terméket visszaszállító helyre vagy onnan elvitel közben érintő sérülés kockázatát a vásárló viseli.

4. Garancia kizárása

Garanciális igények nem vehetők figyelembe

- használatból eredő vagy más természetes kopásnak kitett alkatrészekre, valamint a használatból vagy más természetes kopásból eredő termékhibára. Ezek közé tartozik különösen a kábelek, szelepek, tömítőcsomagok, fúvókák, hengerek, dugattyúk, közegvezető burkolatrészek, szűrők, tömlők, tömítések, rotorok, állórészek stb. kopása, mindenképpen a következő csiszoló hatású bevonóanyagok: például diszperziók, vakolatok, simítóanyag, ragasztó, glazúr, kvarc által okozott sérülések.
- a készülék olyan hibája esetén, amelyet a kezelési utasítás vevő vagy harmadik fél általi be nem tartása, a készülék nem megfelelő, szakszerűtlen használata, hibás szerelése, ill. üzembe helyezése, nem rendeltetésszerű használata, eltérő környezeti feltételek, nem alkalmas bevonóanyagok, kémiai, elektrokémiai vagy elektromos hatások, a készülék számára idegen üzemeltetési feltételek, hibás hálózati feszültséggel/frekvencián végzett használat, túlterhelés vagy hiányzó karbantartás, gondozás vagy tisztítás okoznak.
- a készülék olyan hibája esetén, amelyet nem eredeti Wagner-alkatrészek, tartozékok, kiegészítő vagy pótalkatrészek használata idéz elő.
- módosított vagy kiegészített termékek esetén.
- az eltávolított vagy olvasható sorozatszámokkal rendelkező termékek esetén.
- olyan termékek esetén, amelyeket jogosulatlan személyek próbáltak javítani.
- olyan termékek esetén, amelyek kisebb, az eszköz értéke és használati alkalmassága szempontjából jelentéktelen eltérést mutatnak az előírt tulajdonságoktól.
- olyan termékek esetén, amelyeket részben vagy teljesen szétszereltek.

5. Kiegészítő szabályozások

A fenti garanciák kizárólag az EU-ban, a FÁK-ban, Ausztráliában az engedélyezett szakkereskedőtől vásárolt és a vásárlás országában használt termékekre vonatkoznak.

Ha a vizsgálat azt mutatja ki, hogy nem állhat fenn garanciális igény, akkor a javítás a vevő terheli.

A fenti rendelkezések a velünk való jogi kapcsolatot szabályozzák. A termékfelelősségről szóló törvény alkalmazási hatálya alá tartozó követelések kivételével nem támaszthatók további követelések, különösen a termékből vagy annak használatából eredő károkért és elvesztésért.

A szakkereskedővel szembeni kellékszavatossági igények változatlanul megmaradnak.

A jelen garanciára a német jog érvényes. A szerződés nyelve német. Abban az esetben, ha a garancia német és idegen szövege eltér egymástól, a német szöveg értelme irányadó.

J. Wagner GmbH
Division Professional Finishing
Otto Lilienthal Strasse 18
88677 Markdorf
Németországi Szövetségi Köztársaság

Fenntartjuk a változtatások jogát

EU megfelelési nyilatkozat

Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék megfelel az alábbi vonatkozó rendeletekben foglalt előírásoknak:

2006/42/EK, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2012/19/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN 60745-1, EN 50580, EN 62233, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Az EU megfelelési nyilatkozatot a termékhez mellékeljük. Az szükség esetén a következő rendelési kóddal utánrendelhető: **2368396**.

D	J. WAGNER GMBH Otto-Lilienthal-Str. 18 88677 Markdorf T +49 0180 - 55 92 46 37 F +49 075 44 -5 05 11 69	SK	E-CORECO SK S.R.O. Kráľovská ulica 8/7133 927 01 Šaľa T +42 1948882850 F +42 1313700077	CZ	E-CORECO S.R.O. Na Roudné 102 301 00 Plzeň T +42 734 792 823 F +42 227 077 364
F	WAGNER FRANCE S.A.R.L. 12 Avenue des Tropiques Z.A. de Courtaboeuf 91978 Les Ulis Cedex T +33 0825 011 111 F +33 (0) 1 69 81 72 57	GB	WAGNER SPRAYTECH (UK) LTD Innovation Centre Silverstone Park Silverstone Northants NN12 8GX T + 44 (0) 1327 368410	H	DINOCOOP KFT. Radvány u. 24. 1118 Budapest T +36 (-1) - 3193 064 F +36 (- 1) - 3193 066 www.dinocoop.hu
DK	ORKLA HOUSE CARE DANMARK A/S Stationsvej 13 3550 Slangerup Danmark T +45 47 33 74 00 F +45 47 33 74 01	NOR	ORKLA HOUSE CARE NORGE AS Nedre Skøyen vei 26, PO Box 423, Skøyen 0213 Oslo T +47 22 54 40 19	PL	PUT WAGNER SERVICE ul. E. Imieli 27 41-605 Swietochlowice T +48/32/346 37 00 F +48/32/346 37 13
S	ORKLA HOUSE CARE AB Box 133 564 23 Bankeryd Sweden T +46(0)36 37 63 00	ROM	ROMIB S.R.L. str. Poligonului nr. 5 - 7 100070 Ploiesti ,judet Prahova T +40-344801240 F +40-344801239	CH	J. WAGNER AG Industriestraße 22 9450 Altstätten T +41 71 - 7 57 22 11 F +41 71 - 7 57 23 23
E P	MAKIMPORT HERRAMIENTAS, S.L. C/ Méjico nº 6 Pol. El Descubrimiento 28806 Alcalá de Henares (Madrid) T 902 199 021 / 91 879 72 00 F 91 883 19 59	AUS	WAGNER SPRAYTECH AUSTRALIA PTY. LTD., 14 -16 Kevlar Close Braeside, VIC 3195 T +61 3 95 87 - 20 00 F +61 3 95 80 - 91 20	SF	TEHOMIX OY Telekatu 10 20360 TURKU T +385 (0) 2 2755 999 F +385 (0) 2 2755 995